



ORDEN DE DOMICILIACIÓN DE ADEUDO DIRECTO SEPA
Helbideratze Aginduaren Erreferentzia / SEPA Direct Debit Mandate

Cumplimentar por el Acreedor Hartzekodunak bete beharrekoa To be completed by the Creditor	Referencia de la Orden de Domiciliación / Helbideratze aginduaren erreferentzia / Mandate Reference	
	Identificador Acreedor/ Hartzekodunaren identifikatzailea Creditor Identifier	ES-P3102300E
	Nombre del Acreedor/ Hartzekodunaren izena / Creditor's Name	AYUNTAMIENTO DE ARANGUREN - ARANGURENGO UDALA
	Dirección / Helbidea/ Address	PLAZA MUTILOA, s/nº - Mutiloa plaza, z/g
	Código Postal - Población - Provincia Posta kodea - Herria - Probinzia Postal Code - City - Town	31192 MUTILVA / MUTILOA (NAVARRA / NAFARROA)
País / Herrialdea Country		ESPAÑA

A cumplimentar por el Deudor / Zordunak bete beharrekoa / To be completed by the Debtor	Nombre del Deudor/es Zordun(ar)en izena(k) Debtor's Name	
	Nº DNI/Permiso de Residencia del Deudor / Zordunaren NAN/Bizileku Baimena Zbkia/National Identity License	
	EMAIL /E-Posta (Mayúsculas)	
	Tfno, Fax, Email del Deudor Telefonoa, Faxa, Email Phone , Fax, Email of the Debtor	
	Dirección del Deudor Zordunaren Helbidea Address of the Debtor	
	Cód. Postal - Población - Provincia - País del Deudor Posta kodea - Herria - Estatu Code - City - Town - Country of the Debtor	
	Swift BIC Zordunaren banketxearen Swift-BIC Swift BIC	
	Número de Cuenta / IBAN IBAN kontu zenbakia / Account Number - IBAN	
	Tipo de Pago Ordainketa mota Type of payment	
	Recibos a Domiciliar Helbideratzeko ordainagiriak To pay by direct debit	
Fecha - Localidad Sinatzen duzun eguna eta Herria Date - location in which you are signing		
Firma del Deudor Zordunaren sinadura Signature of the Debtor		

Al cumplimentar este apartado solicito el envío vía correo electrónico a la dirección indicada, de las cartas de pago correspondientes a los recibos emitidos a mi nombre en Período voluntario.
Atal hau betelzerakoan, nire izenean jaulkitako ordainagiriak borondatezko aldiko zorren ordainketa-gutunak posta elektronikoz bidaltzeko eskatzen dut.

Puede revocar esta solicitud poniéndose en contacto con el ayuntamiento en el correo electrónico aranguren@aranguren.es. En el caso de que efectúe un cambio de dirección electrónica, le recordamos la necesidad de informar de dicho cambio para poder mantenerla actualizada la dirección de envío que nos ha facilitado.
Eskiera ezeztatzeko, Udalarekin harremanetan jar zaitezke aranguren@aranguren.es helbide elektronikoa.
Helbide elektronikoa aldatzen baduzu, eman diguzun bidalketa-helbidea eguneratuta izateko, aldaketa horren berri eman behar duzula gogorarazten dizugu.

puede contener 8 u 11 posiciones
8 edo 11 karaktere izan dezake
up to 8 or 11 characters

Pago Recurrente
Ordainketa errepikaria
Recurrent payment
Este mandato se puede usar para adeudos recurrentes
Agindu hau ordainketa errepikariekin erabil daiteke

Pago Único
Ordainketa bakarra
One-offpayment
Este mandato únicamente se puede usar una sola vez
Agindu hau behin bakarrik erabil daiteke

Contribución Urbana
Hiri kontribuzioa

IAE
JEZ

Circulación Zirkulazioa
- Nº Matricula zk
- Nº Matricula zk
- Nº Matricula zk

Polideportivo
Kiroldegia

TODOS
GUZTIAK

Mediante la firma de esta orden de domiciliación, el Deudor autoriza (A) al Acreedor a enviar instrucciones a la entidad del deudor para adeudar su cuenta y (B) a la entidad para efectuar los adeudos en su cuenta siguiendo las instrucciones del acreedor. Como parte de sus derechos, el deudor está legitimado al reembolso por su entidad en los términos y condiciones del contrato suscrito con la misma. La solicitud de reembolso deberá efectuarse dentro de las ocho semanas que siguen a la fecha de adeudo en cuenta. Puede obtener información adicional sobre sus derechos en su entidad financiera
Helbideratze agindu honen bidez zordunak baimena ematen dio (A) hartzekodunari zordunaren bankearekin jarraibideak bidal diezazkiola haren kontua zorduntzeko eta (B) bankearekin hartzekodunaren jarraibideei jarraikiz, kontuko zorduntzetak egin ditzan. Zordunaren eskubideen artean, besteak beste, banketxeak diru-itultzea dago, bestere zordunak bankearekin sinaturiko kontratuaren edukia baldintzen arabera. Dirua itultzeko eskaera kontuko zorduntzetaren egunetik hurrengo zortzi asteen barnean. Eskubideen gaineko informazio gehiagoria bankearekin eskura daiteke
By signing this mandate form, you authorise (A) the Creditor to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from the Creditor. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within eight weeks starting from the date on which your account was debited. Your rights are explained in a statement that you can obtain from your bank

PROTECCIÓN DE DATOS DATUEN BABESA
Responsable de tratamiento: Ayuntamiento de Aranguren. Finalidad: Gestión de los diferentes impuestos y tasas municipales, tanto en periodo voluntario como en procedimiento de recaudación ejecutiva. Tramitación aplazamiento de pago de deudas. Derechos: Tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, dirigiéndose a las dependencias municipales. en correo dpd@aranguren.es. Más información: Política de Privacidad de <http://www.aranguren.es/>.
Tratamenduaren erantzulea: Arangurengo Udala Helburua: Udal zerga eta tasen kudeaketa, bai borondatezko aldian bai derrigorrezko diru-bilketaren prozeduran. Zorren ordaintzetaren gerorapena tramitatzea
Eskubideak: Datuak eskuratu, zuzendu, baliogabetu edo bestelako eskubideak erabiltzeko Udaleko bulegoetara jo dezakezu edo posta elektronikoz dpd@aranguren.es helbidera. Informazio gehiago: <http://www.aranguren.es/>- eko pribatutasun-politika

TODOS LOS CAMPOS HAN DE SER CUMPLIMENTADOS OBLIGATORIAMENTE - UNA VEZ FIRMADA ESTA ORDEN DE DOMICILIACIÓN DEBE SER ENVIADA AL ACREEDOR PARA SU CUSTODIA
HUTSUNE GUZTIAK BETE BEHAR DIRA - BEHIN HELBIDERATZE AGINDU HAU BETEZ GERO HARTZEKODUNARI BIDALI BEHAR ZAIO BERAK GORDE DEZAN
ALL GAPS ARE MANDATORY - ONCE THIS MANDATE HAS BEEN SIGNED MUST BE SENT TO CREDITOR FOR STORAGE